

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006



## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

### 1. Identificazione della sostanza o della miscela e della società/ impresa

#### 1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : DSR 50 10L I/GR/D/GB  
numero di identificazione : 61597

#### 1.2 Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Agente pulente  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

#### 1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : WERNER & MERTZ PROFESSIONAL SRL  
Via Cesare Battisti 181  
20061 Carugate (MI)  
Telefono : +39029273151  
Telefax : +390292103822  
Indirizzo e-mail Persona responsabile/redattore : Produktsicherheit@werner-mertz.com  
Persona da contattare : Sviluppo prodotti / sicurezza prodotti

#### 1.4 Numero telefonico di emergenza

+39-02-66 10 10 29

### 2. Identificazione dei pericoli

#### 2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

##### Classificazione (67/548/CEE, 1999/45/CE)

Irritante R38: Irritante per la pelle.  
R41: Rischio di gravi lesioni oculari.

#### 2.2 Elementi dell'etichetta

##### Etichettatura secondo la Direttiva CE (1999/45/CE)

Pittogrammi di pericolo :



Irritante

Frase "R" : R38 Irritante per la pelle.  
R41 Rischio di gravi lesioni oculari.

Frase "S" : S 2 Conservare fuori della portata dei bambini.  
S24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.  
S26 In caso di contatto con gli occhi, lavare

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

S35 immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico.  
Non disfarsi del prodotto e del recipiente se non con le dovute precauzioni.

S37/39 Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.

S46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

### 2.3 Altri pericoli

## 3. Composizione/ informazione sugli ingredienti

### 3.2 Miscele

Natura chimica : Tensioattivo in soluzione acquosa.

#### Componenti pericolosi

Nome Chimico	N. CAS N. CE Numero di registrazione	Classificazione (67/548/CEE)	Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)	Concentrazione [%]
acido citrico	77-92-9 201-069-1 01- 2119457026-42	Xi; R36	Eye Irrit. 2; H319	>= 10 - < 15
acido ortofosforico	7664-38-2 231-633-2 02- 2119752438-31	C; R34	Skin Corr. 1B; H314 Met. Corr. 1; H290	>= 5 - < 10
acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio	68439-57-6 270-407-8 01- 2119513401-57	Xi; R38 Xi; R41	Skin Irrit. 2; H315 Eye Dam. 1; H318	>= 5 - < 10

Per il testo completo delle frasi R menzionate in questa sezione, riferirsi alla sezione 16.

Per quanto riguarda il testo completo delle dichiarazioni-H menzionate in questo paragrafo, consultare il paragrafo 16.

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

### 4. Misure di primo soccorso

#### 4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : Allontanare dall'area di pericolo. Consultare un medico. Mostrare questa scheda di sicurezza al medico curante.
- Se inalato : Portare all'aria aperta in caso di inalazione accidentale di polvere o fumi causati da surriscaldamento o combustione. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate. Lavare con sapone e molta acqua. In caso di persistenza dei disturbi consultare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi : Sciacquare immediatamente gli occhi con molta acqua. Rimuovere le lenti a contatto. Proteggere l'occhio illeso. Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato. Qualora persista irritazione agli occhi, consultare un medico. Sciacquare immediatamente con molta acqua, anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.
- Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua e berne abbondantemente. Non somministrare latte o bevande alcoliche. Non somministrare alcunchè a persone svenute. Chiamare un medico.

#### 4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti e che ritardati

#### 4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico oppure di trattamenti speciali

### 5. Misure antincendio

#### 5.1 Mezzi di estinzione

- Mezzi di estinzione idonei : Utilizzare sistemi estinguenti compatibili con la situazione locale e con l'ambiente circostante.

#### 5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

- Pericoli specifici contro l'incendio : Non lasciare che i mezzi di estinzione penetrino nelle fognature o nei corsi d'acqua.

#### 5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

- Equipaggiamento speciale di protezione per gli addetti all'estinzione degli incendi : In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente.
- Ulteriori informazioni : Raccogliere separatamente le acque di spegnimento conta-

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

minate che non devono essere scaricate nelle fognature. Nel rispetto della normativa vigente smaltire sia le acque contaminate di spegnimento che i residui d'incendio.

### 6. Misure in caso di rilascio accidentale

#### 6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Usare i dispositivi di protezione individuali. Prevedere una ventilazione adeguata.

#### 6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

#### 6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di pulizia : Neutralizzare con soluzioni alcaline, calce o ammoniaca. Asciugare con materiali inerti (p.es. sabbia, gel di silice, legante per acidi, legante universale, segatura). Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento.

#### 6.4 Riferimenti ad altre sezioni

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale. Manipolare il materiale recuperato come descritto nella sezione "considerazioni sull'eliminazione". Riferirsi alla sezione 15 per le specifiche direttive nazionali.

### 7. Manipolazione e immagazzinamento

#### 7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle. Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale. Non mangiare, bere e fumare durante il lavoro. Smaltire l'acqua di lavaggio secondo le normative nazionali e locali.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : Normali misure di prevenzione antincendio.

#### 7.2 Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Tenere il contenitore ermeticamente chiuso in un ambiente secco e ben ventilato. Immagazzinare a temperatura ambiente nel contenitore originale.

Altri informazioni : Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

#### 7.3 Usi finali specifici

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

Usi particolari : Agente pulente  
Unicamente ad uso di utilizzatori professionali.

### 8. Controllo dell'esposizione/ protezione individuale

#### 8.1 Parametri di controllo

Componenti	N. CAS	Valore	Parametri di controllo	Aggiornamento	Base
acido ortofosforico	7664-38-2	TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	2000-06-16	2000/39/EC
Ulteriori informazioni	: Indicativo				
		STEL	2 mg/m <sup>3</sup>	2000-06-16	2000/39/EC
Ulteriori informazioni	: Indicativo				
		TWA	1 mg/m <sup>3</sup>	2004-03-10	IT OEL
		STEL	2 mg/m <sup>3</sup>	2004-03-10	IT OEL

#### DNEL

acido citrico : Queste informazioni non sono disponibili.  
acido ortofosforico : Uso finale: Lavoratori  
Via di esposizione: Inalazione  
Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti locali  
Valore: 2,92 mg/m<sup>3</sup>  
  
Uso finale: Consumatori  
Via di esposizione: Inalazione  
Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti locali  
Valore: 0,73 mg/m<sup>3</sup>  
  
acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio : Uso finale: Lavoratori  
Via di esposizione: Contatto con la pelle  
Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici  
Valore: 2158,33 mg/kg  
  
Uso finale: Lavoratori  
Via di esposizione: Inalazione  
Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici

# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006



## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

Valore: 152,22 mg/m<sup>3</sup>

Uso finale: Consumatori

Via di esposizione: Contatto con la pelle

Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici

Valore: 1295 mg/kg

Uso finale: Consumatori

Via di esposizione: Inalazione

Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici

Valore: 45,04 mg/m<sup>3</sup>

Uso finale: Consumatori

Via di esposizione: Ingestione

Potenziali conseguenze sulla salute: Esposizione a lungo termine, Effetti sistemici

Valore: 12,95 mg/kg

### PNEC

acido citrico

: Acqua dolce

Valore: 0,44 mg/l

Acqua di mare

Valore: 0,044 mg/l

Sedimento di acqua dolce

Valore: 34,6 mg/kg

Sedimento marino

Valore: 3,46 mg/kg

Suolo

Valore: 33,1 mg/kg

acidi solfonici, C14-16-alcan  
idrossi e C14-16-alchen, sali  
di sodio

: Acqua dolce

Valore: 0,042 mg/l

Acqua di mare

Valore: 0,0042 mg/l

Sedimento di acqua dolce

Valore: 2,025 mg/l

Sedimento marino

Valore: 0,2025 mg/l

Suolo

Valore: 0,0061 mg/l

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

### 8.2 Controlli dell'esposizione

#### Protezione individuale

- Protezione respiratoria : In caso di formazione di vapori, usare un respiratore con un filtro approvato.
- Protezione delle mani : Guanti che resistono ai prodotti chimici, fatti di gomma butile o gomma nitrile di categoria III, secondo la norma EN 374.  
Spessore del guanto: 0,4 mm  
Tenere presenti le informazioni date dal produttore relative alla permeabilità, ai tempi di penetrazione, ed alle condizioni al posto di lavoro, (stress meccanico, durata del contatto).
- Protezione degli occhi : Bottiglia per il lavaggio oculare con acqua pura Occhiali di sicurezza ben aderenti
- Protezione della pelle e del corpo : indumenti impermeabili Scegliere un tipo di protezione fisica in funzione dell'ammontare di concentrazione di sostanze pericolose al posto di lavoro.
- Misure di igiene : Manipolare rispettando le buone pratiche di igiene industriale e di sicurezza adeguate. Non mangiare né bere durante l'impiego. Non fumare durante l'impiego. Lavarsi le mani prima delle pause ed alla fine della giornata lavorativa.

#### Controlli dell'esposizione ambientale

- Informazione generale : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.

### 9. Proprietà fisiche e chimiche

#### 9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- Aspetto : liquido
- Colore : blu-verde
- Odore : caratteristico/a
- pH : < 0,6
- Punto/intervallo di ebollizione : Nessuna informazione disponibile.
- Punto di infiammabilità. : non applicabile
- Densità : ca. 1,115 g/cm<sup>3</sup>
- Idrosolubilità : solubile
- Decomposizione termica : nessun dato disponibile

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

### 9.2 Altre informazioni

Indice di diffrazione : 23 °Brix  
riserva acido : 6,5 g/100g

## 10. Stabilità e reattività

### 10.1 Reattività

### 10.2 Stabilità chimica

### 10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose : Non vi sono pericoli che debbano essere specificatamente menzionati.

### 10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare : nessun dato disponibile

### 10.5 Materiali incompatibili

### 10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

## 11. Informazioni tossicologiche

### 11.1 Informazioni sugli effetti tossicologici

#### Prodotto

Corrosione/irritazione cutanea : Può causare irritazione alla pelle e/o dermatiti.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi : Può provocare danni irreversibili agli occhi.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea : nessun dato disponibile

Ulteriori informazioni : nessun dato disponibile

#### Componenti:

##### **acido citrico :**

Tossicità acuta per via orale : LD50 Orale (topo): 5.400 mg/kg (OECD TG 401)

: LD50 Orale (ratto): 300 mg/kg (OECD TG 401)

Tossicità acuta per via cutanea : LD50 Dermico (ratto): > 2.000 mg/kg

##### **acido ortofosforico :**

Tossicità acuta per via orale : DL50 (ratto): 1.530 mg/kg



# SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006



## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

Tossicità acuta per via cutanea	: DL50 (su coniglio): 2.740 mg/kg
<b>acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio :</b>	
Tossicità acuta per via orale	: LD50 Orale (ratto): > 2.000 mg/kg (OECD TG 401)
Tossicità acuta per inalazione	: CL50 (ratto, 4 h): > 52 mg/l, (OECD TG 403)
Tossicità acuta per via cutanea	: LD50 Dermico (su coniglio): 6.300 mg/kg (OECD TG 402)
Corrosione/irritazione cutanea	: su coniglio, Risultato: Irritante per la pelle., OECD TG 404
Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi	: su coniglio, Risultato: Rischio di gravi lesioni oculari., OECD TG 405
Sensibilizzazione respiratoria o cutanea	: porcellino d'India, Risultato: Non causa sensibilizzazione su animali da laboratorio., OECD TG 406
Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT) - esposizione ripetuta	: ratto, Dermico, 2 Anni, NOAEL: 259 mg/kg

## 12. Informazioni ecologiche

### 12.1 Tossicità

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

#### Componenti:

##### **acido citrico :**

Tossicità per i pesci : CL50 (Leuciscus idus (Leucisco dorato), 96 h): 440 - 760 mg/l (OECD TG 203)

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici. : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande), 24 h): 1.535 mg/l

: CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande), 72 h): ca. 120 mg/l

Tossicità per le alghe : (Scenedesmus quadricauda (alghe cloroficee), 168 h): 425 mg/l

Tossicità per i batteri : (Pseudomonas putida, 16 h): > 10.000 mg/l

##### **acido ortofosforico :**

Tossicità per i pesci : CL50 (Gambusia affinis (Buzzacchiotto), 96 h): 138 mg/l

##### **acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio :**

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

Tossicità per i pesci	:	CL50 (Danio rerio (pesce zebra), 96 h): 4,2 mg/l (OECD TG 203)
Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici.	:	(Daphnia magna (Pulce d'acqua grande), 48 h): 4,53 mg/l (OECD TG 202)
Tossicità per le alghe	:	(Skeletonema costatum, 72 h): 5,2 mg/l (OECD TG 201)
Tossicità per i batteri	:	CE50230 mg/l (OECD TG 209)

### 12.2 Persistenza e degradabilità

#### Prodotto:

Biodegradabilità : Il(i) tensioattivo(i) contenuto(i) in questo formulato è (sono) conforme(i) ai criteri di biodegradabilità stabiliti del regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detersivi.

#### Componenti:

##### **acido citrico :**

Biodegradabilità : 97 %, Risultato: Rapidamente biodegradabile., Tempo di esposizione: 28 d, OECD 301 B

: 100 %, Risultato: Rapidamente biodegradabile., Tempo di esposizione: 19 d, OECD 301 E

##### **acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio :**

Biodegradabilità : > 80 %, OECD 301 B, Conformemente ai risultati dei test di biodegradabilità questo prodotto è considerato facilmente biodegradabile.

### 12.3 Potenziale di bioaccumulo

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 12.4 Mobilità nel suolo

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 12.6 Altri effetti avversi

#### Prodotto:

Informazioni ecologiche supplementari : Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

### Componenti:

#### **acido citrico :**

Ossigeno biochimico richiesto (BOD) : 526 mg/g

Ossigeno chimico richiesto (COD) : 728 mg/g

#### **acidi solfonici, C14-16-alcan idrossi e C14-16-alchen, sali di sodio :**

Carbonio organico disciolto (DOC) : 190 mg/g

Ossigeno chimico richiesto (COD) : 790 mg/g

## 13. Considerazioni sullo smaltimento

### 13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

Prodotto : Non disporre gli scarichi nella fognatura. Non contaminare stagni, canali o fossati con il prodotto chimico o il contenitore usato. Conferire le soluzioni non riciclabili e le eccedenze ad una società di smaltimento rifiuti autorizzata.

Contenitori contaminati : Svuotare i contenuti residui. Smaltire come prodotto inutilizzato. Non riutilizzare contenitori vuoti.

N. (codice) del rifiuto smaltito : Catalogo Europeo dei rifiuti 200129  
Secondo il catalogo europeo dei rifiuti, i codici dei rifiuti non sono specifici al prodotto, ma specifici all'applicazione. I codici dei rifiuti devono essere assegnati dall'utilizzatore, di preferenza dopo discussione con le autorità responsabili per lo smaltimento dei rifiuti.

## 14. Informazioni sul trasporto

### 14.1 Numero ONU

#### **ADR**

Merci non pericolose

#### **IMDG**

Merci non pericolose

### 14.2 Nome di spedizione appropriato ONU

#### **ADR**

Merci non pericolose

#### **IMDG**

Merci non pericolose

### 14.3 Classi di pericolo connesso al trasporto

#### **ADR**

## DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

Merci non pericolose

### IMDG

Merci non pericolose

#### 14.4 Gruppo d'imballaggio

##### ADR

Merci non pericolose

### IMDG

Merci non pericolose

#### 14.5 Pericoli per l'ambiente

##### ADR

Merci non pericolose

### IMDG

Merci non pericolose

#### 14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Merce non pericolosa ai sensi dei regolamenti sui trasporti.

#### 14.7 Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 e il codice IBC

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 15. Informazioni sulla regolamentazione

#### 15.1 Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Legislazione sui pericoli di incidenti rilevanti : 96/82/EC      Aggiornamento:  
La direttiva 96/82/CE non si applica

#### 15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Non vi sono dati disponibili per questo prodotto.

### 16. Altre informazioni

#### Testo integrale delle frasi R citate nei Capitoli 2 e 3

R34	Provoca ustioni.
R36	Irritante per gli occhi.
R38	Irritante per la pelle.
R41	Rischio di gravi lesioni oculari.

Riferimenti a Dichiarazioni-H sotto forma di testo completo sotto i paragrafi 2 e 3.

## SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006



### DSR 50 10L I/GR/D/GB

WM 1204797

Numero d'ordine:

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

H290	Può essere corrosivo per i metalli.
H314	Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA  
secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

**DSR 50 10L I/GR/D/GB**

Versione 1.0

Data di revisione 31.08.2012

Data di stampa 31.08.2012

---

50000000957